

Berlitz

Нейл Шлехт

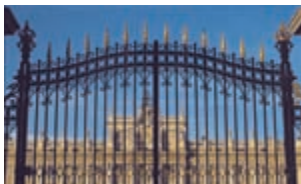
МАДРИД

ПУТЕВОДИТЕЛЬ



«Издательство ФАИР»
Москва 2011

10 ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ



Паласио Реаль. Элегантный центр королевского Мадрида (с. 32)



Прадо. Богатое художественное наследие Испании хранится в одном из самых прославленных музеев в мире (с. 44)



Эскориал. Дворец, построенный для Филиппа II, хранит память о золотом веке Испании (с. 75)



Площадь Санта-Ана. Прекрасное место для начала *el tapeo*, или прогулки по тапас-барам (с. 39)



Музей Тиссен-Борнемиса. Одна из самых больших частных коллекций в мире (с. 52)



Площадь Майор. Устройтесь в летнем кафе и полюбуйтесь на круговращение жизни в центре города (с. 28)



Сан-Антонио де ла Флорида. Купол церкви украшен фресками Гойи (с. 73)



Пуэрта-дель-Соль. Реклама хереса «Тео Пепе» господствует над площадью в самом сердце Мадрида, всегда заполненной туристами и покупателями (с. 38)



Парк Ретиро. Деревья, лужайки и озеро делают этот парк самым приятным зеленым уголком для детей в Мадриде (с. 56)



Центр искусств королевы Софии. Популярная галерея живописи XX и XXI вв., где можно увидеть «Гернику» Пикассо (с. 54)



103







39



54

СОДЕРЖАНИЕ

	Введение	7
	История	15
	Что посмотреть	27
	Знаком  обозначены особо рекомендуемые достопримечательности.	
	Старый Мадрид	27
	Площадь Майор 28. Площадь Вилья 29. Ла-Морерия и Ла-Латина 30. Королевский дворец 32. Собор Альмудена 35. Площадь Ориенте 36. Пуэрта-дель-Соль 38. Уэртас и Санта-Ана 39. Лавапьес 40. От улицы Алькала до площади Сибелес 41	
	Бульвар Прадо	43
	Музей Прадо 44. Музей Тиссен-Борнеми-са 52. Центр искусств королевы Софии 54. Вокзал Аточа 55. Парк Ретиро 56. Королевский ботанический сад 58	
	Реколетос и Кастельяна	59
	Вокруг бульвара Реколетос 59. Площадь Колумба 60. Бульвар Кастельяна 61	
	Саламанка	62
	Гран-Виа, Маласанья и Чуэка	64
	Гран-Виа 64. Маласанья 66. Чуэка 69. Площадь Испании 71	
	Монклоа и западная часть города	73
	Каса-де-Кампо 74	
	Экскурсии	75
	Эскориал 75. Долина навших 78. Толедо 79. Сеговия 86. Аранхуэс 92. Чинчон 94. Авила 94	

Рекомендуем...	97
Покупки.....	97
Развлечения.....	100
Спорт.....	104
Мадрид для детей.....	106

Еда и напитки	109
---------------------	-----

Практическая информация	118
-------------------------------	-----

Отели	145
-------------	-----

Рестораны	151
-----------------	-----

Указатель.....	159
----------------	-----

Статьи

Дух <i>кастизо</i>	14
Последние Габсбурги.....	20
Хронология	24
Драматическая история оперы.....	37
Герника.....	53
Коррида	63
Площадь Второго мая	68
Эль Греко в Толедо	84
Растро	98
Фламенко	104
Фестивали и праздники.....	108
Chocolate con Churros.....	112
Тапас и <i>el Tapeo</i>	117



56



69



23



ВВЕДЕНИЕ

В течение пятисот лет или даже больше Мадрид считался провинциальным захолустьем, почти незаметным на засушливой центральной равнине Кастилии, но в 1561 г. Филипп II сделал его столицей страны и переехал в город вместе со своим двором. С тех пор Мадрид, принявший бразды правления у предыдущей эпохи, которую называли золотым веком Испании, не прекращал расти и укреплять свое влияние. Хотя он был одной из самых молодых европейских столиц, но со временем встал вровень с такими историческими городами Испании, как Севилья, Толедо и Гранада, и в наши дни является политическим, административным и экономическим центром страны. Только Барселона соперничает с ним по своему экономическому значению.

Сердце Испании

За королевским указом Филиппа II стояла четкая логика: Мадрид, расположенный в самом центре Иберии (так в древности называлась Испания), должен был укрепить власть монарха над региональными центрами влияния в недавно объединенной Испании. Теперь Мадрид выполняет эту функцию, наряду со многими другими. Это город, куда приезжают люди со всей Испании в поиске новых возможностей; лишь немногие мад-

Один шаг до неба

Популярная поговорка «*De Madrid al cielo*» означает «От Мадрида один шаг до неба». Географически Мадрид занимает самое высокое положение среди столиц Западной Европы (650 м над уровнем моря), поэтому здесь можно видеть особое «горное» небо и живописные осенние закаты, несмотря на сильно загрязненную атмосферу.

Типичные мадридские фасады

ридцы могут утверждать, что они имеют глубокие корни в столице.

Мадрид — это деловой, растущий и в основном современный город, где живет более 6 млн человек, с неизбежным шумом и транспортными пробками. По мере экономического роста Испании он становился все более космополитическим и отчасти утрачивал характерную иберийскую атмосферу.

Когда-то сюда приезжали жители соседних регионов Испании, но в наши дни многочисленные иммигранты из Восточной Европы и Латинской Америки привозят с собой новые обычаи и культурные традиции.

Каталония и Страна Басков больше всех в Испании гордятся своей традицией независимости. Барселона и Гранада могут похвастаться лучшими архитектурными шедеврами, а во многих других городах есть более живописные исторические кварталы. Тем не менее мадридцы не завидуют им. Мадрид можно назвать распланированным бюрократическим городом (как Бразилия или Вашингтон), но он расцвечен всеми красками, имеет богатую культурную жизнь и полон развлечений. Как гласит местная поговорка, лишь один шаг отделяет Мадрид от неба, и многие горожане верят в это.

Город, который никогда не спит

Общительные по характеру, многие мадридцы ведут ночной образ жизни, обходя *tabernas* (таверны, похожие на пещеры) и бары с неизменными ритуалами тапас, испанского вина и оживленных бесед. *Movida* (в наши дни это назвали бы «творческими тусовками») начала 1980-х годов создала Мадриду репутацию, которую он старается поддерживать до сих пор. Ночная жизнь в барах и клубах начинается очень поздно и иногда затягивается до раннего утра, когда истинные мадридцы завершают долгое гу-



Столики под открытым небом на площади Второго мая в Маласанье

ляние с *chocolate con churros* (палочки жареного теста, обмакиваемые в густой, горячий шоколаде).

Культурная столица

В последние годы Мадрид стал также центром самой изысканной культурной жизни в Испании: это опера, театр, *zarzuela* (оперетта), современные танцы, джаз и рок, кинофильмы и граффити. Но над всеми культурными мероприятиями господствует фламенко — самый популярный вид пластического искусства в Испании.

Величайшая гордость Мадрида — его превосходные художественные музеи. На широком бульваре Прадо расположились три музея мирового уровня: Прадо, Музей Тиссен-Борнемиса и Центр искусств королевы Софии, где выставлена монументальная картина Пабло Пикассо «Герника». Мадридская коллекция работ старых мастеров — Веласкеса, Эль Греко, Гойи, Сурбарана и других — по праву считается несравненной.

География

Городской центр Мадрида вряд ли соответствует масштабу столичного города — во всяком случае у жителя Лондона, Нью-Йорка и даже Парижа может сложиться такое впечатление — и его можно без труда обойти пешком. Сердце города находится в старом (или Габсбургском) Мадриде, в районе, построенном большей частью в XVI в. вокруг узких, извилистых улочек бывшего мусульманского поселения. Главное украшение старого Мадрида — великолепная, обнесённая колоннадой площадь Майор. Поблизости сохранились фрагменты арабских стен, несколько средневековых площадей, монастыри и Королевский дворец (оставшийся в наследство от более поздней династии Бурбонов).

Оживлённая площадь Пуэрта-дель-Соль, где сходится 10 улиц (см. с. 38), обозначает восточную границу Габсбургского Мадрида.

Монархи династии Бурбонов в XVIII в. занимались расширением города в восточном направлении. Они заказывали строительство широких улиц и бульваров, фонтанов, парков и городских ворот. Символом их эпохи можно считать красивый бульвар Прадо и Ретиро, который некогда был личным парком королевской семьи. Между величественными сооружениями Бурбонов и историческим Старым городом расположены самые колоритные жилые районы, такие, как Лавапьес, Чуэка и Маласанья.

Современный Мадрид неуклонно расширялся во всех направлениях с начала XIX в. Расположенная на окраине Саламанка — элитный район с жилыми домами и модными магазинами, ограниченный бульварами Реколетос и Кастельяна, продолжающими бульвар Прадо в северном направлении. В солнечные летние дни и ночи на обоих бульварах работает множество кафе под открытым небом. С 1980-х годов бульвар Кастельяна продвинулся ещё дальше на север, за пределы финансового квартала. Теперь на



*Паласио де Кристал (Стеклянный дворец) XIX в.
в парке Ретиро*

его северной оконечности возвышаются четыре сверкающие башни под названием Las Cuatro Torres, построенные по дизайнерскому проекту.

Архитектура

В богатой архитектуре Мадрида можно проследить преобладающие стили разных эпох, в которые происходило расширение города. Двигаясь от центра, вы переходите от величавых домов XVI в. с коваными железными балконами, кирпичными фасадами и каменной облицовкой к барочным дворцам Бурбонов, неоклассическим зданиям и элегантному сочетанию стилей бель эпок (*Belle Époque*), ар деко и ар нуво на Гран-Виа.

Суровая монументальная архитектура эпохи Франко на бульваре Кастельяна уступает место дизайнерским проектам современных архитекторов из разных стран.

Современность и традиция

Мадрид находится на переднем крае новой, динамичной Испании с тех пор, как смерть Франко подвела черту под 40-летним периодом диктатуры и культурной изоляции.

Некогда традиционная, католическая и консервативная страна, где женщин награждали за плодовитость, теперь Испания имеет один из самых низких показателей рождаемости в Европе, церковь быстро теряет прихожан, а однополые браки получили официальный статус. Но три десятилетия экономического роста сделали Мадрид перенаселенным, высококонкурентным и дорогим городом.

И все же атмосфера былой Испании ощущается во многих уголках столицы. После работы мадридцы выходят на улицы и заполняют кафе под открытым небом.

Консервативно одетые бизнесмены сопровождают женщин с безупречными прическами, а пенсионеры в парках играют в шахматы или в *петанк* (игра, в которой нужно подбросить металлический шар как можно ближе к маленькому деревянному шарикю). Горожане разного возраста наводняют бары и таверны, потягивая вермут или красное вино в ожидании тапас, таких, как *tortilla española*.

Город в целом придерживается традиций *кастизо* (рабочего класса). Арена для боя быков на площади Лас-

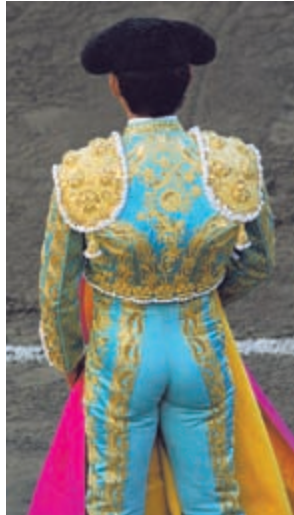
Две башни комплекса
Las Cuatro Torres



Вентас остается святилищем для страстных поклонников корриды, а к местным праздникам, таким, как Сан-Исидро, отмечаемый в честь святого покровителя города, готовятся с таким же рвением, как и в маленьких испанских городках.

«Nueve meses de invierno y tres de infierno...» («Девять месяцев зимы и три месяца в аду...»). Эта часто цитируемая посло-

вица о мадридском климате теперь стала почти исторической шуткой благодаря кондиционерам и центральному отоплению. Мадрид спокойно относится к своим крайностям. Контраст между холодной зимой и знойным летом, элегантными бульварами и узкими переулками разителен, но недолговечен. Есть и другие контрасты: столица технологической экономики остается «городом кварталов», каждый из которых гордится своим неповторимым характером. Исторические праздники сохраняются с любовью, но таким же почтением пользуются современные виды искусства, наиболее хорошо известные по фильмам Педро Альмодовара. Этот калейдоскоп красок делает Мадрид памятным местом для любого гостя.



*Тореро на площади
Лас-Вентас*

Экскурсии из Мадрида

Мадрид служит превосходной базой для исследования Кастилии, средоточия испанского духа, со множеством увлекательных однодневных экскурсий и тремя городами, которые входят в список памятников ЮНЕСКО и находятся в одном-двух часах езды от столицы. Толедо, бывшая столица Испании, расположенный на кургане над речным рвом, — настоящий живой музей, сохраняю-